

The Indian Missionary Record

Vol. 2. No. 10.

DECEMBER, 1939.

Published Monthly.

May God grant you peace and happiness
throughout the year 1940!



"Come, let us adore Him!"



FIVE LESSER JOYS OF MARY

(D. L. Kelliher)

When Mary lay fretting that night in the cold
For Jesus, the young Lad, and Joseph the old,
The ass and the oxen drew near for the warm
The young Lad and old man to keep them from
harm.

When Mary thinking that night in the hay
What little thing she would give Jesus for play,
His Father in Heaven hung out for a toy
The Star, and young Jesus He carolled for joy.

When Mary was sad for the Babe at her breast,
To see the poor clouts in which He was dressed,
Then the three Kings in velvet came in to adore
The poor ragged Infant and knelt on the floor.

When Mary was sick in her heart with the fright
On the morning that Jesus strayed out from
her sight,
O Glory! she found Him so meek and so mild
Counfounding the doctors, the poor little Child.

When Mary, heartbroken on Calvary's hell,
Saw Jesus droop over and lie very still,
She thought of the good times they had long
ago
When He'd droop in her arms and she'd sing
husheen-lo.

The Indian Missionary Record

Published monthly at the Qu'Appelle Indian School, Lebret, Sask.

Rates: 50c per year, postpaid.

Club rates for schools: \$3.00 per 100 copies each month (10).

REV. G. L. LAVIOLETTE, O.M.I., Editor.

Cum permissu superiorum.

Vol. 2. No. 10.

DECEMBER, 1939.

EDITORIAL

As, once more, the feast of Christmas brings its tidings of joy and happiness; as good wishes are exchanged with sincerity; as the whole Christian world hails the Birth of the Divine Child: one cannot help feel with great sadness the anxiety caused by the present war. It seems strange that after nineteen centuries the world is still the prey of the greed and ruthlessness of some maniacs, and that death and destruction are sweeping over once rich and glorious countries. Christ came to bring peace to men of goodwill . . . but men have rejected this heavenly gift, they have rebelled against their Creator. Christian nations are in the throas of a burning conflict which is destroying their health, their wealth and their prosperity.

What a contrast with the peaceful night on which Christ was born . . . ! A poem I read some time ago sings its melancholy notes in my memory:

Empty the manger now,
fallen the golden star:
the soft cloud of snow
drifts silver over war.

Out of the Christmas sky
no angels sing, but men
teach children how to die.
No wise kings ride again:

On earth there is no place
for any smile, and peace
means now the shattered face,
the young unmoving knees.

It is possible, however, to obtain spiritual comfort from the thought that the peace which Christ has brought on earth is a peace which lies in the innermost depths of our soul, and which rests on our faith in the divine mission of Christ. Temporal adversities, tragedies, death itself cannot shatter it, for this peace is over and above all contingencies, and belongs to the upper realms of everlasting happiness. It is based on Truth and Justice, the essential attributes of God. The peace brought on earth by the coming of the Redeemer will find its full development only in the celestial Jerusalem, which every true Christian believes in, hopes for, and strives to attain.

G.L., O.M.I.

Greetings and best wishes to the editors and staff of the magazines and papers which exchange with our own modest review. I wish to mention specially the Valley Echo, whose manager has been most gen-

erous in loaning cuts to our paper. Thank you Valley Echo.

To the new editor of our French Monthly: "L'Ami du Foyer", Rev. Fr. Adam, O.M.I., congratulations and wishes of success in his new appointment. This monthly has also been very gracious to us in the loan of cuts and in granting us permission to use any of its material.

Greetings to: "The Catholic Sioux Herald", of Marty, S. Dak.; the "Northern Lights", at St. Michael N. Dak.; the "Moccasin Telegram", from Blue Quills Indian School, St. Paul, Alta.; "Youth", the official organ of the C.Y.C. in the archdiocese of Regina.

GREETINGS

The Fathers, the Sisters, the Personnel, the Boys and the Girls of the Sandy Bay Indian School wish to extend their best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year to the Editor and the Readers of the Indian Missionary Record.

THE INDIAN SISTERS

I have heard that many of the grown-up Indians believe religious life is not suited to the Indian nature. They say it is not natural for a boy or a girl to live the life of self control of the sex instinct required in religion and to persevere in it.

That it is not naturally easy is true, but to those who make the sacrifice, God gives supernatural assistance, which gives them the power to overcome nature, and so lead lives of angelic purity.

Do not say it is impossible. Catherine Tekakwitha lived in pagan surroundings and amongst pagan companions, but she was called to this higher life. She embraced it and persevered in it until death. What a little pagan girl could do three hundred years ago surely can be done today by our Indian girls. Especially, as the girls of our times have the wonderful example of so many others who are leading lives of purity. Catherine Tekakwitha lived amongst her people exposed to many dangers and temptations, but your girls are permitted to join a religious order where every safeguard to their innocence and happiness is provided.

Try to understand the extraordinary power of God's grace and you will see that this thing which you think is so impossible can really be done and is being done right here at Marty by the Indian girls who have become Oblate Sisters of the Blessed Sacrament. It is now four years since they have left the pleasures of the world and of home life, and they are happy in this state in which they have consecrated themselves to God. They have no desire to return to the empty and passing pleasures of the world.

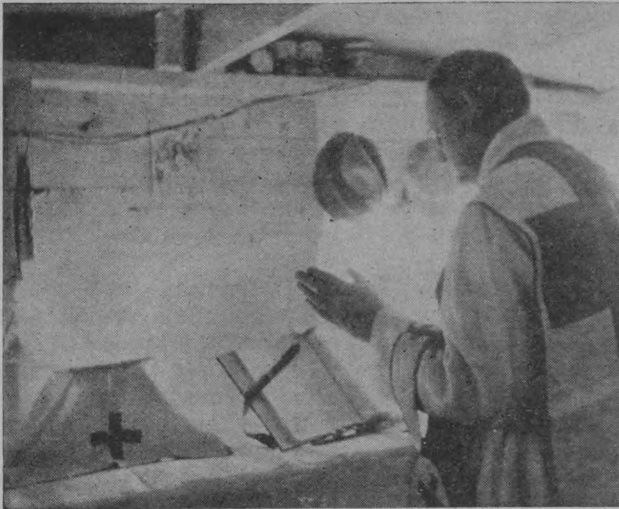
Sister Mary of Lourdes,

CHURCH CALENDAR

January 1940

- 1—New Year's Day; Circumcision of Our Lord; feast of obligation.
- 6—Epiphany of Our Lord, or Feast of the Three Kings; of obligation.
- 7—First Sunday after Epiphany.
- 14—Second Sunday after Epiphany.
- 21—Septuagesima Sunday.
- 28—Sexagesima Sunday.

- IN THE FIELD -



Rev. Fr. C. Comeau, O.M.I., celebrating Mass

SANDY BAY HAS a NEW SCHOOL

Sandy Bay has been in the head lines this summer. In brief two fireproof wings, one to the North and the other to the South have risen like from the ground, to make from the old wood framed Sandy Bay Indian School, a quite new and modern building. You would hardly recognize the Sandy Bay School of 1905 which comprises now the Visitors Quarters, the Sisters' Department, the classroom, the kitchen and the dining rooms.

The North Wing includes the Boys' Playroom and the Boiler Room on the ground floor; Second floor, the Chapel which measures 34x80 ft., and on the Third, the Boys' Dormitory.

In the South Wing, we find the Girls' Playroom, 34x60 ft.; on the second floor our sick boys and girls find shelter in snow-white and sunny fireproof apartments. The third floor is taken for the Girls' Dormitory.

The old school which is sandwiched between those two fireproof wings, looks very attractive, all covered with brick siding and repainted in every corner. The old stairs have disappeared and we find them in the new building.

The new Sandy Bay School stands today as a monument to the zeal of the Oblate Fathers who have worked here for over half a century, and to the Canadian Government who shows such interest in the Welfare of the Indians. L.S.

A picture of the new school will be published in our January issue. (The Editor.)

INTERLAKE REGION CHAPEL BLESSED

Vogar, Man., Nov. 26.

The new Church at Vogar is dedicated to St. Francis Assisi. His Grace Archbishop Sinnott was given a truly royal welcome when he arrived to officiate at its blessing. He was met some miles from the town by a cavalcade of mounted Metis, and greeted on his arrival by a volley of musket-fire and the pealing of bells.

The Catholics of Vogar have for some years been able to use the local school for Sunday worship, but last year they were deprived of this opportunity by bigots on the school board. The Extension Society came to the rescue, and His Grace personally supervised the construction of the new Church.

LESTOCK INDIAN SCHOOL:

The daily war communique says: "All is quiet on the western front!" So it is here: All is quiet at our school, if you except the little skirmishes with hockey sticks at Bull Lake; these sticks are our only bombing artillery. That is why, till now, there is no need of a section of Red Cross ambulances!

The members of the Association of the Volunteers of the Sacred Heart of Jesus have chosen their Committee: Ben. Nipi, president; Thomas Dusty-Horn, vice-president; Jos. Desjarlais, secretary, Hilliard Worm and Pat. Matchiskinik, counsellors. Congratulations to the new committee. The Athletic Association, will endeavor to foresee to the greatest achievement in our sport activities. We will tell you some more about it next month. A.E.L.

ST. PHILIPS, SASK.

School's Diary: What is going on here in the "March of Times".

Oct. 7—An entertainment is given by the pupils in honor of their Sister Superior, Sister du Rosaire, the pupils expressed their filial respect and love to their mother Superior by songs, recitations, silhouette action pictures, and also a very beautiful tableau vivant of the Rosary Group. Among other gifts a crown of roses to adorn the statue of the Blessed Virgin, was presented to our Superior.

Oct. 9.—The School boys had the visit of Mr. Leo Loree, their former Trainer in the hockey sport, and also night watchman at the School Mr. Loree joined the Air Force and had his uniform on.

Mr. Jos. Sabourin is our new watchman and is in charge of manual and vocational training of the boys.

Oct. 12—Mr. Waind made his annual visit to our School, and was pleased with the work and progress of the pupils in their manual training as well as in their classes.

Oct. 23 and 24—The X-ray Department of the Fort Qu'Appelle Sanatorium takes inside pictures of the pupils.

Oct. 29—The Feast of Christ the King is celebrated with much devotion by a royal high mass, and beautiful hymns.

Oct. 31—While inside the School we are preparing to celebrate the feast of All Saints, some unknown boys from the Reserve indulge in some pranks about the girls play ground, at night. Their Halloween celebration caused much work to the girls in the morning to put things in order again.

Nov. 3—While Fr. Paradis and Mr. Barton are completing the forms for a base to support a cross in the grave yard, Father Bousquet receives a phone

(Continued on Page 4, Col. 2.)

LEBRET, SASK.

Red Cross—Twelve pairs of stockings have been knitted by the girls for the Red Cross, Qu'Appelle Valley Branch.

Rabbit hunts—Father Guy is an enthusiast of rabbit hunting; bringing with him several big boys he never returns home without fifteen to twenty "jacks", which are a treat to the children.

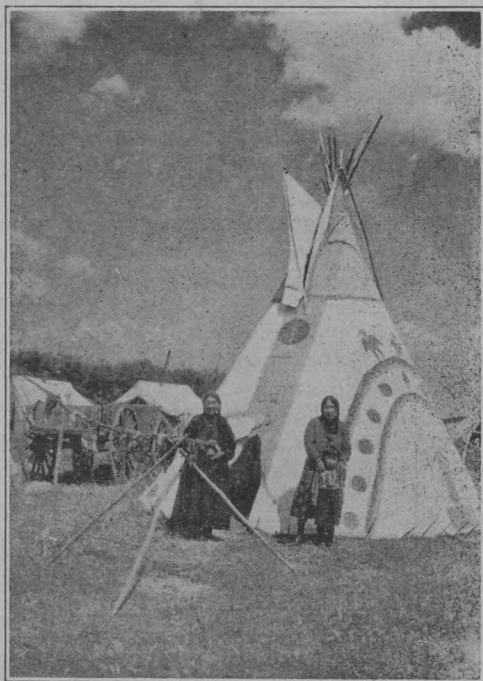
Rotary Club, at Fort Qu'Appelle—Dr. Thomas Robertson gave an interesting talk to the Rotary Club on Nov. 20th. Community farms, gardens, and Homemakers Clubs were his main topics. On Dec. 18th, Fr. Laviolette will be guest speaker at the Club, his subject will be the Qu'Appelle Indian School, its aims and methods of education.

Children of Mary—On Dec. 8th, the Children of Mary had a reception in their Society of twenty new members; Fr. Guy delivered the sermon. The officers elected for the year are: Miss M. A. Pelletier, President; Miss E. Bellegarde, Vice-President.

Tea was served in the afternoon in the main dining room, Fr. Piché, O.M.I., presiding as guest of honor.

In the evening an entertainment was held by the Senior girls, at which Fr. Piché attended.

Standing-Buffalo Reserve—Pascal Littlecrow died recently on his way home from Dundurn; having taken ill on the road, his body was found near Kedleston, Sask. He was buried at the Sioux Reserve on Nov. 29th.



News from Sandy Bay Indian School, Man.

Entrance in School

Our first School day this year, has been on October 24th on account of the new wings added to the School. Ten new pupils entered the School. How amazed we all were to glance at the new buildings. How nice they are! Every one had a cheery "Good day" and a bright smile to the Fathers and Sisters; and they, in turn always have a jolly greeting for the boys and girls whom they meet. The boys are glad to greet once more Mr. Leon Savoie as their Supervisor. James McKay, Gr. V.

ST. PHILIPS, SASK.

(Continued from Page 3, Col. 2)

call announcing the death of Father Kalmes, O.M.I. and leaves to assist at the funeral in Winnipeg.

Nov. 6—A Requiem high mass is sung for Father Kalmes, in St. Philips Church.

Nov. 8—A snow storm brings the sleighs out, and the skating rink boards are put up. It was hoped that the snow and cold weather would stay.

Nov. 10—Father Pealapra, O.M.I. (alias Father Louis) pays a visit to our School, and remains until the following Sunday where he preaches in the church.

Nov. 15—Wilfrid Brass, Robert J. Quewezance, Ernest Severite, and Henry Tourangeau have a taste of the winter fun when they are taken by car to Key Reserve to skate on one of the lakes there. They had a picnic dinner at Wilfrid's Grandfather's.

Nov. 17—A mysterious box, shaped like a coffin, arrives at the School, nobody but the Principal knew what it contained until it stood up by the chapel door, it was a Grandfather's clock.

Nov. 25—St. Catherin's day. The Children of Mary are given the job of stretching the toffee for a part of the day. We all had plenty of it. In the evening the boys listened to a game of hockey on the radio.

Nov. 27—Father Paradis is off to Winnipeg, as Christmas is coming we presume he is visiting Toyland.

Nov. 29—Dr. Wall, accompanied by Dr. Wallace, examined the pupils' eyes for Trachoma.

The following Baptisms are recorded by Rev. Fr. Bousquet, O.M.I.:

To Mr. and Mrs. Field, a boy born Sept. 12.
To Mr. and Mrs. Pete Laclaire a boy, born Sept. 26.
To Mr. and Mrs. John Cote a girl, born Oct. 1st.
To Mr. and Mrs. Jos. Straightnose a girl, born Oct. 17.
To Mr. and Mrs. Major Cote a girl, born Oct. 15.
To Mr. and Mrs. John Catagans a boy, born Oct. 19.
To Mr. and Mrs. Sam McKay a boy, born Oct. 1st.

The last two mentioned are from Father Bousquet's Mission of Valley River Reserve.

—o—

CAMPERVILLE, MAN.

November the 4th, Feast of St. Charles.

November the 4th was a great day for the Children of our Camperville Indian School, for it was the Patronal feast of Rev. Father Ruest, Principal of the school.

A Mass was celebrated at 6.30 A.M. in the chapel, beautifully decorated for the occasion, and the children showed their gratitude by singing appropriate hymns with great fervor.

The highlight of the day was when the children assembled in the concert hall at 8 p.m. and presented a very interesting programme.

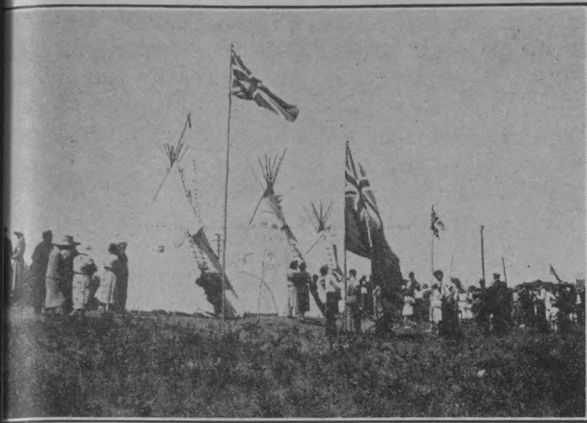
A play, song selections, a drill by the older girls, and piano selections, duets and solos given by beginners who are progressing rapidly, were successfully rendered.

The presentation of a Spiritual Bouquet by the smaller boys and girls who spoke their parts with great feeling, climaxed that pleasant evening.

Rev. Father addressed the children, thanked them for their efforts and encouraged them to always "Smile and do their best."

RED CROSS NEWS

RED CROSS NEWS AMONG THE INDIANS



Indian Sports Day.

HOMEMAKERS' CLUB on WHITEBEAR RESERVE

Mrs. J. R. Morrison is conducting an excellent Homemakers' Club on the White Bear Reserve, at Myle, Sask. The Club has over 50 members, with an average attendance of 75% at meetings. There are two groups, the East who are Crees, the West, who are Assiniboines. Each group meets twice a month; the Crees have built a hall specially for the club meetings, even selling hay to buy lumber for roof and floor. 50 dresses, and 80 shirts have been made recently, these shirts will be on the Xmas tree. Mrs. Morrison shows a great interest in the cleanliness of the babies, and encourages the Indians to keep neat and tidy their homes. She held three cooking classes at the request of the younger women, in their own homes, with their own utensils.

Of the Club, Mr Hoey wrote these eulogious words: The very successful work Mrs. Morrison is conducting is most useful as it is equally important to make use of the talents and ingenuity of Indian women as to encourage the men to a realization of the importance of becoming self-supporting. Mrs. Morrison's work and interest have been most fruitful, not only in fostering self-respect, which is so essential to the formation of character, but the furtherance also of economic development among the Indians.

Loux Reserve, Fort Qu'Appelle, Sask.—

The Homemakers' Club has knitted 40 pairs of stockings and 12 pairs of gloves, this month. The meetings are held twice monthly and are well attended. A few quilts are being made, which will be donated to some old indigent Indians. The new hall has been completed, and is really a comfortable place for the club members.

Assiniboine Reserve, Sintaluta, Sask.—

A picture show held at the Day-School recently netted the sum of \$16.00 for the Homemakers' Club.

File Hills—

The Indians of the File Hills Branch of the Red Cross are organizing to aid the Red Cross. Mr. and Mrs. W. M. Graham and Miss Tye, of Regina were the main speakers at a recent meeting. They spoke of the work carried out by the Indians during the last war. Short addresses were also given by Indians: Thomas Anderson, Robert Bird, David Bird, and Jos. Ironguill who spoke in Cree.

Pasqua Reserve—

A box social, held in the home of Mrs. P. A. McDonald netted \$13.85 for the benefit of the Red Cross, on Nov. 27th.

Broadview, Sask.—

Indians of the Crooked Lake Reserve swelled the coffers of the Red Cross by almost \$100.00. Of this amount, \$51.00 was realized by donations of money received by way of interest on land sales; the balance was made of the sale of fifteen wagon loads of wood, which were sold in Broadview by auction to the highest bidders.

Sintaluta, Sask.—

On the occasion of the first Bazaar held by the Homemakers Club at Sintaluta on Dec. 1st, a sum of \$5.00 was realized at a silver tea held in the residence of Mr. and Mrs. Hillhouse.

The Red Cross Symbol.—

In the year 1550 Camillus of Lellis was born in Abruzzo, in the Kingdom of Naples. Warm-hearted, always ready to do a good turn, Camillus was also equally ready for a fight or an adventure, and a passion for gambling. Having joined the army, when he was released he found himself penniless, homeless, and with an incurable leg ulcer. Having tried to join the Order of the sons of St. Francis, he was refused, and finally offered his services to the Hospital of the Incurable, at Rome. He devoted all his life to the service of the sick, and he was so successful in alleviating the sorrowful condition of his patients, that he soon was able to organize a Society of infirmarians; and having been ordained priest, he established a Congregation known as the Fathers of Good Death, who wore a black habit, on which was emblazoned a red cross.

The Red Cross of Camillus came to be everywhere recognized as the emblem of a charity ready to spend and to be spent for a neighbor, even in the shedding of blood, and when in 1863 the great international Red Cross service was conceived by Henry Dunant, no more appropriate emblem could be found than the one already hallowed by the sacrifices of 300 years, in the army of the Saint of the Red Cross.

G.L., O.M.I.



MUSCOWAQUAN RESERVE:

Family surprises:—Mm. J. Moise and John Pamrun were blessed with heavenly gifts as healthful babies crawl once more in the cradle. To all happiness, health, and greetings!

Fur-trading:—Many Indians are fur-traders these days, since all unwanted visitors, I mean the skunks, are good targets. Too bad they're not bullet-proof!

Hockey team:—The Muscowaquan Reserve will entertain local and the school team of the Indian School this winter with a strong hockey team. Let's hope the entertainment shall be sociable and friendly.

INDIAN HOMEMAKERS HOLD FIRST BAZAAR ON RESERVE

SINTALUTA, Dec. 5.—All roads led to the school-house on the Assiniboine reserve south of Sintaluta, Friday, the occasion being the first bazaar of the Homemakers' club composed of Indian women. Mrs. W. Burrel Gray is the president and Mrs. C. Ryder, secretary. Associated with them is Miss F. M. Hodgson, who for 12 years has been in charge of the school. The bazaar was held at the school, which has been repainted by B. Gray and with its decorations lent a real Christmas atmosphere to the occasion. Two long tables were loaded with many articles, artistic and useful, aprons, children's wear, quilts, socks, caps, mufflers, pillow cases, towels, fancywork of all kinds were among the articles on sale.

Visitors

Amongst the visitors present were: Dr. and Mrs. Robertson, Regina. Dr. Robertson is superintendent of Indian agencies for Saskatchewan, F. Booth, Indian agent, and Mrs. Booth, Dr. R. J. MacDonald, superintendent of missions, United Church; Rev. P. I. and Mrs. Thacker, Regina; Dr. and Mrs. Symes, Fort Qu'Appelle; Mrs. Platana, Muscow; Rev. Father Laviolette, Lebreton; Fred Dundas, M.L.A.; Rev. and Mrs. D. B. Millard and many others from Sintaluta.

Frank Booth, who has taken a very keen interest in the club, presided for the opening of the bazaar. Short addresses congratulating the club were made by Father Laviolette, who spoke in Assiniboine to the delight of the Indians, Rev. R. J. MacDonald, who highly complimented the Indian women on the blending of colors in their fancywork. Rev. D. B. Millard, Rev. P. I. Thacker and Fred Dundas, M.L.A., also spoke.

Opens Bazaar

Dr. T. Robertson, who opened the bazaar, spoke for all, when he congratulated the club on the many articles on display and their fine workmanship. He also drew attention to the table loaded with cakes, pies, buns and loaves of bread that would be hard to beat, and to the table covered with fretwork articles, beadwork, and knitting, contributed by the school, the proceeds of which would go to the Red Cross. He greatly appreciated the co-operation displayed with their teacher and the officers of the club that had made the bazaar possible. He also spoke of the work being done by Mr. Hillhouse, the farm instructor, and Mrs. Hillhouse, and urged all the Indians to work with their leaders that the fullest benefits from their services might be obtained. They were all doing this extra work without any remuneration and merited the loyal support of all.

Lunch Served

Mrs. Hillhouse and Mrs. Hodgson entertained the visitors from outside points to lunch at noon and presided over a silver tea in aid of the Red Cross during the afternoon at the residence of Mr. and Mrs. Hillhouse. The Homemakers entertained their friends at the school. The returns will be in the neighborhood of \$50. The president, Mrs. W. B. Gray, and the secretary, Mrs. C. Ryder, were delighted and loud in their praise of the members of the club. Since the club was organized last February they have bought

and paid for a sewing machine and have turned out an immense amount of work for themselves and the homes. The club is grateful to Dick Bird, who travelogue so generously given greatly encourages the club. To Mrs. Gray, Mrs. C. Ryder, Miss F. Hodgson much praise was given for the success of the bazaar.

—Courtesy: Regina Leader-Post.

—o—

CARLOADS OF ELK MEAT FOR INDIANS

WAINWRIGHT, Alta.—From 700 to 800 elk have been killed during the past two weeks as the work of killing off the animals in the Wainwright National Buffalo Park continues.

On Wednesday the task of killing some 3,000 buffalo gets under way. All animals in the big park 120 miles east of Edmonton are being killed on order of the Dominion government.

The name of Sam Purshell will go down in sports annals as the greatest buffalo hunter of all time when the task of killing the 3,000 buffalo in Wainwright National Buffalo park is completed, he will have shot a total of 21,000 buffalo.

Purshell has been the federal government's sharpshooter at the buffalo park for the past 15 years and during that time has shot about 18,000, according to Park Superintendent A. G. Smith, who expects he will add another 3,000 to his bag before the end of the year.

Ten carloads of elk meat have been shipped to Indian reserves in Saskatchewan and Alberta and another car will leave today for Round Lake reserve near Broadview, Sask. Elk have been shipped to eight Saskatchewan reserves and to reserves at Hobbema and Cardston in Alberta.

Courtesy: Regina Leader-Post.

—o—

On the Trail of Tuberculosis



Boy Scout having tuberculin skin test—a means of telling if tuberculosis germs are present in his body. Tuberculin testing activities are carried on throughout the year by the income received from Christmas Seals.



CHRISTMAS

"When the fullness of time has come, God sent His Son made of a woman that he might redeem us and that He might receive the adoption of Sons" Gal. IV 4-5. At least for four thousand years, mankind waited the realization of God's promise to send a Redeemer able to give back to us the divine Life of Grace. And since nearly two thousand years every Christmas floods the whole world with a renewed joyful bliss reminding us of this greatest event: "the Word was made flesh and dwelt among us."

This fundamental doctrine of our faith is known as the "Incarnation", which means, literally, the "coming into flesh". We Catholics do believe the Apostolic teaching of this Baby being a true man and a true God. Though we meet every day some heretics who boast to be "christians" and yet who, without flinching, dare to deny blasphemously the divinity of Christ. He who is born without a mother in Heaven is born without a father on earth." Truly a Man born of a woman, though she was a Virgin and the masterpiece of the whole creation: the Immaculate Conception. Truly God he had to have such a perfect Mother. Yet His coming into the flesh does not bring in Him any change, since He is the eternal God-the-Son. The tiny hands of this little Baby were the very hands of the Creator. The tiny fingers clutching clumsily the coarse straw of the Crib were fingers that one day will point in judgment to the good and the bad. Under the tender skin of a baby brow, was beating an Intelligence that knows everything.

This mysterious "Incarnation" is an unfathomable abyss of love which must make us understand better what we tried to explain in our last papers about sanctifying Grace and Original Sin and Dignity of the Christian. The purpose of God becoming Man is twofold: first: the re-sanctification of mankind desecrated by sin; second: the reparation of the offence made to God by sin. Hence the very name given to the little Infant: Christ-Jesus. "Christ" means "anointed"; the oil has the peculiar property of a strong penetrating power and has always been used in the consecration of "priests" and "kings" to symbolize how deeply the new power penetrates their whole personality, with a hint to the sacredness of this power, since oil was used to consecrate the holiest things like "altars" and "victims" ("sacrifice" means "to make holy", belonging to God). So the little Baby of Bethlehem is the "Anointed", the "Christ", High-Priest and King of Kings whose humanity has been pervaded thoroughly by his divinity. Ineffable "sacrifice" which re-establishes, in a wonderful way the primitive order when Adam had been

consecrated by the sanctifying Grace to the condition of the divine sonship. On the other hand, "Jesus" means "Saviour" to point out the redeeming value of the obedience of God-the-Son to his Father to adore for the rebellious pride of Adam. We will see later on how Jesus will go as far as to die on a cross and rise up gloriously to make us understand the horror of the spiritual death which is sin and the sublime greatness of what is called the state of grace for a Christian.

I hope, dear reader, these lines will help you to realize better what Christmas means to you. Do not enjoy it in a pagan way as it is done by so many who have lost the sacredness of a genuine christianity and take occasion of this great feast to offend once more the sweet divine little Baby, in drunkenness and impurity. Be merry! but above all, in a Christian way, keeping as the most truly enjoyable treasure that life of grace brought to you by Christ on that day, and if you have had the terrible mishap of having lost it by mortal sin, make a good confession: you simply cannot stay in such a miserable condition, since the majesty of God has hidden itself so mercifully in the Sacred Heart of that little Baby-Jesus who stretches wide open his tiny arms towards you when He sends his Angels singing: "Peace on earth to the men of good will."

Father Guy, O.M.I.



Christmas Morning

PIAPOT RESERVE

Every year Piapot used to show its community spirit by a well organized Flower Day. This has just been confirmed now by the erection of a Hall, 54x24, partly finished with ten-test. This new enterprise, with other improvements, like the building of a dam and road work, gives good credit to the headmen. Abel Watetch gave the example by devoting six weeks to the job, making good use of his knowledge in carpentry and showing what can be done with perseverence and co-operation in spite of hard times. As said Harry Ball, this Hall will be used for worthy purposes. The ladies of the Homemakers' Club, the meetings of the band, the Red Cross workers, all will find there a most suitable place. There is no doubt that such a hall, if well managed, and properly supervised to prevent any misbehaviour, can be a real asset for the Reserve and an active center of community life. This means far more than to turn the building in a simple dancing hall; and the councillors hope to see it used for concerts, entertainments, lectures, etc. Musicians are plentiful at Piapot: maybe they will succeed to have their band some day. Already Santa Claus has appointed Dec. 20th to be there for the Christmas Tree.

FILE HILLS CATHOLIC INDIAN CLUB

One year ago, Dec. the 8th, His Excellency Mgr. Monahan was blessing our new church at the Colony and inaugurated in the afternoon our Club-house, which building is the former church. A pool table, a ping-pong table, indoor games, card-tables, dozens of chairs, a library and a kitchen with all the necessary furniture are the equipment of a very active center for our community.

W. Yuzicapi the secretary-treasurer is kept busy by all the bookkeeping of the different committees and tries to increase the balance of the bank account. The general manager, John Dumont, is faithfully on duty at the two or three weekly meetings. The librarian Alex Desnommie is quite satisfied in his line. All the committees are doing well: the Sports committee is presently engaged in the construction of a rink which will be welcome if Jack Frost decides at last to visit Saskatchewan; the Sewing Club has been very busy under the direction of its devoted officers; last winter, lectures have been given on Catholic Action by Fathers from the Scholasticate and a full program on the same subject will be followed again this season; temporal committees had made a success at diverse occasions: Christmas Tree, picnic, bazaar, entertainments, fowl supper, whist drives, enabling us, not only to have frequently a good honest time, but in the same time to finance our budget and also to buy a large stable.

Much could be said about our C.Y.C. It suffices to say this is a example of co-operation of all which developes a real fraternal community spirit.

Father Guy, O.M.I.



THE BIBLE HISTORY IN SAUTEUX LANGUAGE

CHRISTMAS—Luke II, 1-21.

Mi iwapi misiwe ki kikendamohivem Cesar Aguste ot inakonikewin kakandwet tci akimimind edacinin anicinaben misiwe wakitakamik. Cyrinus Syriwekimakandangiban o ki kanawabandan oho tam akimiwewin. Pepejik dac kakina endacing ijam tci ojibihikasong ima ko otenang ka ki onjing. Joseph, David endat ondjit kaye inawema kaye win Nazarething, Galileing otena, ki pi onmadja, Judeing pi ijam David ot otenaming Bethlehemin ejinikatenik, kaye win tci ojibihikasot takowitikemaganan Marian andjikonigubanen. Megre dac ima ayawad ki odjicissen cekwa Marie tci nihawasot. O ki nikian dac o nitamojanan, papagiwayanikinong o ki gackiwekinan ambe wissiniakinong o ki cingiciman Minange kawin mingotci tawassinini kapeciwikawikong tci ki ayawad.

Peco dac isan ima manictaniciwiniwok ki ayawak mijawackote tajitibikiciwad, memekwat ganwenimawat o manictaniciwian. Ningoting iko Anjeniniwan pejik kesika o ki wabamawan, pekic ki kitwasseyani ima eyawad, mi sa ka iji kitci osaman misiwat. Oho dac o ki ikowan ini Anjeniniwan "Kego segisikegon, ki pi tipadjimonotinim kuco ket ondji kitci minwendamowad kakina anicinabe Nongum sa David otenang ki taji niki Opimadjiwih mi sa ahaw Krist Tebendjiket Oho dac ki ka iji kinawatenimawa, Abinodji ki ka mikawana papagiwayanikinong kackiwekinikasot, kaye wissiniwinat kong cingicing. Mi dac cemak nipiwa Anjeniniwan ka iji nakosiwad, mamikwanawad Kije Maniton o ekitowad: Kitciwawisi Kije Manoti Kitci Kijkong ambe ta wi-wanakiwok wakitakamik anicinabe menomendamowad. Jikwa metas Anjeniniwan Kije Kijkong iji iepinit, ki nakamkowat, Manictaniciwiniwok ohe ki ayitiwok: "Ambe taka Bethleemininik ijata, awi wabandanda oho mayama katendagwak ka ijiwebak, kaye Tebendjiket ka iji kikend mohinang." Mi wewib ka iji madjawat kaye o mikawawan Marian Josephan kaye abinodjiyan wissiniwinatitkong cengicininit. Ihi iji wabandamowad c ki nissitawendanawa ka ki inindwa iw abinodji ondji. Kaye kakina minik nayondakowat enadjimwad, ki kitci mamakatendamon.

Marie dac win kakina ono keko o ki mawandtonan otehing kaye o ki ayandji mamikawinan. ka ani iji kiwewat manictaniciwiniwok, mamakas mawat kaye mamikwanawat Kije Manito, ono onkakina keko ka ki iji wabandamowad, kwayandji nikan ki iji windamadwindwa.

Aja nijwasso kunikassenik cekwa abinodji wakajakejong Jesus ki iji wina, ka ki ijinikanika Anjeniniwan pwa mace owyiawining kekishkakud.

There are 287 Catholics on the Keeseekoose and Cote Reserves, 20 on the Key Reserve, both in Saskatchewan Valley River in Manitoba has 104; these three missions are under the Rev. Frs. Paradis and Bosquet O.M.I., residing at the St. Philips' School.

The Missions which are in the Lestock District have the following Catholic population:

Muscowequan, 195; Poorman, 107; Fishing Lake, 48; Gordon, 35; Nut Lake, 8; Day Star, 3.

The Rev. Frs. Jeannotte and Poulin, O.M.I., are in charge of the district.